

# 为两岸经贸交流提供更多便利

探访交通银行台北分行

本报记者 廉丹



图为交通银行台北分行的员工在该行的客户服务区。本报记者 廉丹摄

6月11日，台湾当地金融监督管理委员会签发了交通银行台北分行营业执照，这是大陆金融机构首次在台湾地区获得营业执照。据交行方面透露，交通银行台北分行将于7月中旬正式营业。

交行台北分行营业地点设在台北101大

楼的29层，进门位置就赫然竖着交通银行台北分行的灯箱标识。办公区域分为内部行政区和客户服务区，还设有装饰别致的茶水间和会客室。

在古色古香的会客室里，记者见到了交行台北分行行长陈越。这位被台湾媒体称为比专业摄影师还专业的分行行长，业

余时间爱品茶、好摄影，从交行台北分行筹备到即将营业的一年来已交了不少台湾内外的朋友。台湾银行业本身竞争已经非常激烈，我们到台湾不是来抢业务，而是跟同业们合作服务两岸的陆资、台资企业。拿陈越的话说，我们即将开办的业务属于批发业务，大陆叫对公业务。目前交行台北分行获准在台湾地区开办存款、贷款、票据承兑及贴现、汇款以及信用证等业务，既可为交行现有台商企业客户提供延伸服务，也可为大陆赴台投资企业就近提供银行服务。

谈到台湾银行业目前也在积极布局大陆，陈越认为，交行的优势在于其在大陆的网点多，现在又率先在台设立分行，在服务两岸经贸企业方面将实现节约成本、提高效率、更好掌握两岸企业资信状况的效果。据悉，交行台北分行注册营运资金新台币14.75亿元，是迄今为止金额最大的大陆对台直接投资项目，而交行在服务两岸经贸往来方面已形成一些固有的优势。在人民币跨境使用领域，交行是中国大陆最早获得离岸金融业务许可的四家银行之一，目前离岸业务规模在大陆中资银行中位居首位。早在2005年，交行就与央行上海总部合作，率先开展人民币跨境贸易结算的课题研究，并于2009年7月成为跨境贸易人民币结算两家试点行之一，目前该项业务量居同业前列。在2010年上海世博会期间，交通银行还适时推出了人民

币与新台币的双向兑换业务。

据陈越介绍，建立两岸货币清算机制是今年两岸金融合作的重点内容之一，交行台北分行下一步可能开展的业务包括OBU业务、离岸业务等。

交行台北分行目前有员工20名，除7名员工由总行委派以外，其他员工都在台湾当地招聘。在交行台北分行客户服务区，负责技术系统的石一洲告诉记者：交行的业务系统在大陆同行中算是集成度很高的，但由于大陆和台湾的金融监管体制不同，在当地监管报送和授信管理等方面存在差异。因此必须对原有的系统进行改造。据介绍，早在一年多前，员工们就多次赴台进行调研，走访台湾当地银行以及在台的外资银行，与总行的技术研发部门进行交流后实施系统改造。在完成系统改造后，又请在台招聘的当地员工提出建议，反复进行调整、完善。

目前，交行台北分行的系统改造、员工培训、规章制度、业务规划等各项筹备工作都已就绪，只待开业报备和公告后正式营业。随着两岸人员、经贸往来的日益频繁，两岸的经济相互依存度越来越大，两岸金融合作和资源整合成为势不可挡的趋势。正如陈越行长所言，金融作为服务业是不能脱离实体经济太久的，交通银行台北分行愿与两岸同业共同把握这一历史性机遇，携手并进、合作共赢，共创美好未来！



7月3日，演员岳华、导演张艾嘉、演员徐枫、导演郑佩佩、演员石隽（由左至右）在台北当代艺术馆户外广场出席胡说·八道·胡金铨武艺新传特展开幕晚会。当日，在台北当代艺术馆户外广场为纪念已故胡金铨导演对电影艺术上的贡献，举办胡说·八道·胡金铨武艺新传特展开幕晚会。

新华社发

福建平潭：

## 首家台建筑企业进驻

本报讯 记者石伟、通讯员阮李理报道：7月3日，台湾中兴工程顾问股份有限公司在福建省平潭综合实验区成功备案，取得合法从事建筑活动资格。这标志着福建出台《台湾建筑业企业进驻平潭综合实验区从事建筑活动管理办法》后首家台湾建筑企业正式进驻平潭。

据平潭实验区交通与建设局副局长杨洋介绍，为了进一步推动平潭开发力度，推动两岸共同家园建设，福建省日前出台的《台湾建筑业企业进驻平潭综合实验区从事建筑活动管理办法》是国内建筑市场目前面向台湾开放的最为宽松的一项政策，政策在对台湾建筑业企业到福建平潭综合实验区从事建筑活动应具备的进驻条件、从业范围、监督管理等做出规定的同时，对进驻企业的资质、条件等方面都有较大的放宽。同时，《办法》要求入驻企业应取得台湾地区资格证书并加入相应行业公会，经台湾相应行业公会推荐，向平潭综合实验区建设主管部门申请备案后，可在许可范围内开展除工程勘察以外的相应建筑活动。此次台湾中兴工程顾问股份有限公司按照程序成功备案将对其他台湾建筑企业进入平潭起到带动和示范作用。

平潭对台开放建筑企业进驻，这是一个互利共赢的消息。台湾有着先进的设计、建设、管理理念，而大陆市场广阔，我们已推荐多家较有实力的建筑企业与平潭接洽。下一步，将有更多台湾建筑企业参与平潭开发建设。台湾工程技术顾问商业同业公会代表杨登任说。

## 台环保受诉逾20万件

据新华社台北7月3日电（记者齐湘辉 陈键兴）台湾当局环保部门3日召开记者会介绍，去年共受理了207463件民众投诉环境污染案件，其中噪音污染和异味污染两类案件合计占了近六成。

据统计，去年台湾各地的环境污染投诉案件以台北市最多，达59627件，新北市次之，达45633件，台中市列第三，有21112件。以类别分，噪音污染投诉69458件，占33.48%为最高，其次是异味污染投诉54243件，占26.15%。

## 台胞青年夏令营开营

据新华社北京7月3日电（记者刘畅）以“龙脉相传，青春中华”为主题的全国台联2012年台胞青年千人夏令营活动3日在北京开营，1100多名来自台湾和海外的台胞青年，将分赴大陆各地感受灿烂的中华文化，造访神州壮美河山。

此次夏令营活动共设4个团，团员们将在北京及周边地区活动5天后，还将分赴大陆27个省份继续参访。

## ABB助力香港污水处理

本报讯 记者陈颐报道：ABB日前宣布将为全球最大的污水处理工厂之一——香港昂船洲污水处理厂建设提供领先自动化解决方案。2014年工程竣工后，昂船洲污水处理厂将成为全球最大的污水处理厂之一，每日污水处理量将达245万立方米，比目前处理量（170万立方米）增加50%，惠及香港岛和九龙岛的500万居民。

# 从象山到台湾的经贸桥梁

本报记者 黄平 郁进东 通讯员 丁华

## 对台交流源远流长

象山县位于浙江省中部，三面环海，海洋资源极其丰富，对台交流合作源远流长。石浦港处于大陆东南沿海水路要冲，是大陆六大中心渔港之一，也是长三角地区距离台湾最近的港口（距台湾基隆港约170海里），腹地资源丰富，市场空间广阔。随着象山港大桥的建成，石浦的陆路运输条件大为改善，运输成本也将进一步降低。据测算，从石浦转口到上海与从福建（马尾）转口到上海，海陆综合成本可节省三分之一以上。同时，石浦港的对台小额贸易早在上世纪80年代就在全国名列前茅。

此外，象山县与台湾民间交往和文化交流渊源深厚，在台湾享有较高知名度。石浦港历来也是台湾渔民在大陆进行补给、避风的首选港。1981年国务院专门设立象山县台胞接待站，建设台胞医院、宾馆、码头等接待设施。台湾与石浦民间交

贸合作的创新平台、两岸海岛开发的实践平台、两岸农业产业的合作平台、两岸人文交流的示范平台。

据了解，浙台（象山石浦）经贸合作区规划建设范围达4338平方公里，包括环石浦港的石浦镇、鹤浦镇、晓塘乡、高塘岛乡的两镇两乡行政区域和新桥盐场，其中陆域面积338平方公里（包括海岛面积174平方公里），海域面积4000平方公里，人口18.4万。区内将建设对台小额贸易物流基地、华东地区台湾石斑鱼暂养中转基地、台湾商贸城、晓塘精致农业基地、大型冷链物流基地等。目前，对台小额贸易物流基地已开始试运行，台湾商品超市也开始试营业，台湾石斑鱼暂养中转基地等正加快建设。

象山县委书记李定安说，象山县将根据浙台（象山石浦）经贸合作区的现实基础和开发条件，按照统筹规划、突出重点、分步实施、有序推进的原则，科学制定分阶段发展目标和重点。近期，象山将编制完成浙台（象山石浦）经贸合作区总体规划并有效实施，综合交通一类口岸等重大基础设施基本完善，初步实现公路交通高速化，重点功能区块开发建设有效推进，争取申报海关特殊监管区域。到2015年，实现区域综合实力明显增强，地区生产总值实现翻一番，海洋增加值比重达到70%以上，综合能耗和主要污染物排放低于全市平均水平，海洋生态建设走在前列。城市设施日趋完善，综合服务功能加快提升，区域常住人口达到25万人。

## 国泰报告获最高评级

本报讯 记者陈颐报道：国泰航空日前发表最新可持续发展报告，阐述集团2011年在可持续发展方面的工作和成果。报告内容涵盖国泰集团驻港的多间全资附属公司，包括港龙航空、国泰航空饮食服务、香港机场地勤服务、雅洁洗衣及国泰假期，以及持有六成股权的香港华民航空。国泰可持续发展报告已连续第四年获得全球报告倡议组织发出最高的A+评级。

本报编辑 毛铁 廉丹

版式设计 邵颖

浙江省象山石浦港——

长三角地区距离台湾最近、发展对台小额贸易最大、基础条件最好的口岸和台商企业进口生产零配件及辅料的重要通道。

